

## Sumario

### Editorial

*Veinte años de «Integración». I. Un largo camino en pos de la excelencia.....* 5

### Informe

*Calidad en los servicios y satisfacción del usuario de productos tiflotécnicos: resultados de un estudio del Centro de Investigación, Desarrollo y Aplicación Tiflotécnica (CIDAT) de la ONCE.....* 7

De entre los estudios de usuarios que el CIDAT de la ONCE lleva a cabo con regularidad, el que se analiza en este artículo, realizado en 2005, muestra la satisfacción de los clientes con los diversos servicios del centro, lo que acredita la certificación de calidad que se le concedió en 2004.

\*C. Fernández Rodríguez.

### Análisis

*Manifestaciones de la respuesta conductual ante estímulos visuales en personas con pluridiscapacidad: una propuesta de clasificación.....* 19

La dilatada experiencia del autor de este artículo en la evaluación de la visión funcional en personas con deficiencias múltiples que no colaboran, le ha llevado a proponer una clasificación de la respuesta a estímulos visuales de acuerdo con aspectos físicos, emocionales y perceptivos, con el objetivo de establecer intervenciones educativas específicas y alternativas.

\*A. Ruf Urbea.

### Experiencia

*Proyecto “¡Mírate!”: un programa de intervención educativa para ajuste a la discapacidad visual con alumnos de Educación Infantil y Primaria.....* 24

El grupo “Tiresias”, un equipo pluridisciplinar y multicéntrico de intervención educativa en el ajuste a la discapacidad visual, presenta un programa de atención continua y enfoque constructivista, centrado en la elaboración de materiales didácticos específicos para alumnos de Educación Infantil y Primaria.

\*Grupo “Tiresias”.

### Notas y comentarios

*Movilidad con perro-guía: bastón y guía vidente como elementos complementarios de familiarización con nuevos entornos .....* 33

La familiarización con nuevos entornos del rehabilitando usuario de perro-guía requiere el empleo complementario y simultáneo de los tres tipos de ayudas de movilidad: el propio perro, el bastón, y el guía vidente. En este artículo se indica la instrucción más adecuada para un aprendizaje eficiente.

\*B. Codina Casals

<i>Maqueta de la Fuente de Cibeles (Madrid, España) .....</i>	38
---	----

Esta reproducción, como todas las que se exponen en el Museo Tiflológico de la ONCE en Madrid, permite a los visitantes, con discapacidad visual o sin ella, captar no sólo las características principales de uno de los monumentos más emblemáticos de la capital de España, sino también los detalles de su decoración, a los que normalmente no se tiene acceso, dado el emplazamiento del grupo escultórico.

\*M.E. Cela Esteban.

---

## **Crónica**

<i>Jornadas de Formación sobre orientación e inclusión laboral para los profesionales del Servicio de Apoyo al Empleo de la ONCE .....</i>	41
--	----

Madrid (España), 20-21 y 27-28 de noviembre de 2007.

\*M. de Hita Cámara.

---

<b>Publicaciones</b>	45
----------------------	----

---

<b>Noticias</b>	52
-----------------	----

---

<b>Convocatorias</b>	58
----------------------	----

---

<b>Agenda</b>	69
---------------	----

---

<b>Normas de Publicación</b>	70
------------------------------	----

---

## Contents

### Editorial

*Twenty years of «Integración». I. A long way in search of excellence .....* 5

---

### Report

*Technical aids user satisfaction and service quality: results of a survey conducted by ONCE's Aids and Appliances Research and Development Centre (CIDAT) .....* 7

ONCE's Aids and Appliances Research and Development Centre conducts user surveys on a regular basis. The high degree of user satisfaction with the Centre's various services revealed by the one analyzed in this article, undertaken in 2005, constitutes further endorsement of the quality certificate awarded to CIDAT in 2004.

\*C. Fernández Rodríguez.

---

### Focus on...

*Expressions of behavioural response to visual stimuli in multidisabled persons: a proposed classification.....* 19

The author of this article draws from his long experience in assessing the functional vision of people whose multiple impairments prevent them from cooperating to propose a classification of responses to visual stimuli. Based on physical, emotional and perceptive criteria, the classification is intended to aid in establishing specific and alternative educational action.

\*A. Ruf Urbea.

---

### From the Field

*"Look at you!" Project: an educational programme to help pre-and primary schoolers adjust to visual disability.....* 24

The Tiresias Group, a multidisciplinary and multi-centre educational team engaging in adjustment to visual disability, describes its continuous attention programme. Adopting a constructivist approach, it focuses on the formulation of educational materials specifically designed for pre-and primary school children.

\*Grupo "Tiresias".

---

### Notes and comments

*Guide dog-aided mobility: cane and sighted guide as combined elements for familiarity with new surrounds.....* 33

Guide dog trainee familiarity with new surroundings calls for the supplementary and simultaneous deployment of three types of mobility aid: guide dog, cane and sighted guide. This article describes the *modus operandi* for efficient training.

\*B. Codina Casals.

---

<i>Scale model of Cybele Fountain (Madrid, Spain)</i> .....	38
---	----

Like all the reproductions on exhibit at the ONCE's Museum of the Blind in Madrid, this model acquaints visitors, with or without visual impairments, not only with the main characteristics of one of the Spanish capital city's most emblematic monuments, but also with the decorative elements of the sculpture that are not normally within reach, given its location.

\*M.E. Cela Esteban.

---

## **Meeting Report**

<i>Annual Meeting "Assessment and Training on Job Placement for ONCE's Employment Support Service Staff"</i> .....	41
--	----

Madrid (Spain), 20-21 and 27-28 November 2007.

\*M. de Hita Cámara.

---

<b>Recent Publications</b>	45
----------------------------	----

---

<b>News</b>	52
-------------	----

---

<b>Forthcoming events</b>	58
---------------------------	----

---

<b>Calendar</b>	69
-----------------	----

---

<b>Guidelines for contributors</b>	70
------------------------------------	----

---